

**SL**

***PRILOGA***

**POVZETEK ZNAČILNOSTI BIOCIDNEGA PROIZVODA**

**CLARMARIN® 350-EU-sl**

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov)**

Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih

Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo

**Številka dovoljenja: 1-3**

**Številka proizvoda v R4BP: EU-0028964-0005**

---

1. UPRAVNE INFORMACIJE .....	3
1.1. Trgovska imena proizvoda .....	3
1.2. Imetnik dovoljenja .....	4
1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda .....	4
1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi .....	8
2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA .....	10
2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda .....	10
2.2. Vrsta(-e) formulacije .....	10
3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI .....	11
4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E) .....	13
4.1. Opis uporabe .....	13
4.2. Opis uporabe .....	14
4.3. Opis uporabe .....	16
4.4. Opis uporabe .....	17
5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO .....	19
5.1. Navodila za uporabo .....	19
5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja .....	19
5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja .....	19
5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže .....	19
5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja .....	19
6. DRUGE INFORMACIJE .....	20

## Poglavje 1. UPRAVNE INFORMACIJE

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

Trgovsko ime	CLARMARIN® 350 Wapo 35 Biozid 580 Wasseraufbereitungsmittel Biozid 5 Calgonit sporexalin Coolcid 5 Ferrocid 8590 Hollu LG DES 851 Hydrokwix 35 Kurita G-6250 Neudod M-B 35 Optidos W 35 Trdes Wapo 35 Waterdos RST 08 WEICOLUB®-DES WEICOPER®-O WP 35 OXY-DES Brennspec HP 35 BEIBLEACH WP 35 Waperox 35 SANITER LP OXY 50 OXY 50 PLUS STERIL 130 OXY 50 DM PEROXISOL DEWA-OX PEROGENO 130 EUROXY 50 AG SUPER EUROGENO OXICLEAN 2510/A OXICLEAN 3000/A AGRISAN 40 OXICLEAN 10 ENERSAN 2510A ANTIFERMENTATIVO K ANTIFERMENTATIVO K 100 ACQUA SBIANCANTE K OSSIDANTE ATTIVO UNYRAIN LAUNDRY 05 SYSTEMIC PROFESSIONAL M4 DES LAUNDRY 05 D RAPIDES OXY DES-H 35 SYSTEM PROTEX 4 SCHWEGO® fix W 8112 ECSO 8670 CARELA AKTIVATOR Komponente 2 CARELA CARBOCLEAN
--------------	--

	CARELA HYDRODES CARELA PEROXSIL GENO-perox GENO-perox Spray SANOLIFE HO E-FLOW DETERGENTE SP01 CANDOR STERIL B OXY 70 DM BLUOXIRAPID ALFA-O-DUE BAR-O-DUE OXY ONE OXI 50 DM Idroxan WT Waterdos LST 08 BÚFA-Oxy WS O 33
--	---

## 1.2. Imetnik dovoljenja

Ime in naslov imetnika dovoljenja	Ime	Evonik Operations GmbH
	Naslov	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Nemčija
Številka dovoljenja		1-3
Številka proizvoda v R4BP		EU-0028964-0005
Datum dovoljenja		08/11/2023
Datum izteka veljavnosti dovoljenja		31/10/2033

## 1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda

Ime proizvajalca	Evonik Antwerpen NV
Naslov proizvajalca	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija

Ime proizvajalca	Evonik Operations GmbH
Naslov proizvajalca	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Nemčija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Nemčija

Ime proizvajalca	Evonik Peroxid GmbH
Naslov proizvajalca	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija

Ime proizvajalca	Evonik Peroxide Netherlands BV
------------------	--------------------------------

Naslov proizvajalca	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Nizozemska
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Nizozemska

Ime proizvajalca	Brenntag Schweizerhall AG
Naslov proizvajalca	Elsässerstrasse 231 4013 Basel Švica
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag Schweizerhall AG Route Industrielle 10 1580 Avenches Švica Brenntag Schweizerhall AG C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132 MuttENZ Švica

Ime proizvajalca	Brenntag Nordic A/S
Naslov proizvajalca	Borupvang 5B DK-2750 Ballerup Danska
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag Nordic A/S Strandgade 35 7100 Vejle Danska

Ime proizvajalca	Brenntag GmbH
Naslov proizvajalca	Messeallee 11 45131 Essen Nemčija
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag GmbH Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg Nemčija Brenntag GmbH Boschstraße 3 08371 Glauchau Nemčija Brenntag GmbH Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg Nemčija Brenntag GmbH Dieselstraße 5 74076 Heilbron Nemčija Brenntag GmbH Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern Nemčija Brenntag GmbH Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden Nemčija

Ime proizvajalca	Brenntag CEE GmbH
Naslov proizvajalca	Linke Wienzeile 152 1060 Wien Avstrija
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag CEE GmbH

	<p>Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf Avstrija</p> <p>Brenntag CEE GmbH</p> <p>Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf Avstrija</p> <p>Brenntag CEE GmbH</p> <p>Rubensstraße 48 4050 Traun Avstrija</p>
--	--

Ime proizvajalca	Brenntag Slovakia s. r. o.
Naslov proizvajalca	Glejovka 902 03 Pezinok Slovaška
Kraj proizvodnih obratov	<p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Glejovka 15 902 03 Pezinok Slovaška</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča Slovaška</p> <p>Brenntag Slovakia s. r. o.</p> <p>Južná Trieda 72 042 85 Košice Slovaška</p>

Ime proizvajalca	Brenntag S.p.A.
Naslov proizvajalca	Via Cusago, 150/4 20153 Milano Italija
Kraj proizvodnih obratov	<p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via San Carlo Borromeo 24040 Levate Italija</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio Italija</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna Italija</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti Italija</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle Italija</p> <p>Brenntag S.p.A.</p> <p>Via Paduni 03012 Anagni Italija</p>

Ime proizvajalca	Brenntag Polska Sp. z o.o.
Naslov proizvajalca	Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poljska
Kraj proizvodnih obratov	<p>Brenntag Polska Sp. z o.o.</p> <p>Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poljska</p>

	Brenntag Polska Sp. z o.o. Kwasowa 5 95-100 Zgierz Poljska Brenntag Polska Sp. z o.o. Przemysłowa 2 62-080 Jankowice Poljska Brenntag Polska Sp. z o.o. Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria Poljska
--	--

Ime proizvajalca	Brenntag Lietuva UAB
Naslov proizvajalca	Palemono g. 171D 52107 Kaunas Litva
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag Lietuva UAB Palemono g. 171D 52107 Kaunas Litva

Ime proizvajalca	Brenntag Hungária Kft.
Naslov proizvajalca	Bányalég u. 45 1225 Budapest Madžarska
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag Hungária Kft. Bányalég u. 45 1225 Budapest Madžarska

Ime proizvajalca	S.C. Brenntag S.R.L.
Naslov proizvajalca	Garii Street 1 077040 Chiajna Romunija
Kraj proizvodnih obratov	S.C. Brenntag S.R.L. Garii Street 1 077040 Chiajna Romunija

Ime proizvajalca	Brenntag Hrvatska d.o.o.
Naslov proizvajalca	Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Hrvaška
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Hrvaška

Ime proizvajalca	Brenntag Bulgaria EOOD
Naslov proizvajalca	j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bolgarija
Kraj proizvodnih obratov	Brenntag Bulgaria EOOD j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bolgarija

Ime proizvajalca	OQEMA S.P.A.
Naslov proizvajalca	Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago Italija
Kraj proizvodnih obratov	OQEMA S.P.A. VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano Italija

Ime proizvajalca	Häffner GmbH & Co. KG
Naslov proizvajalca	Friedrichstraße 3 71679 Asperg Nemčija
Kraj proizvodnih obratov	Häffner GmbH & Co. KG Friedrichstraße 3 71679 Asperg Nemčija

Ime proizvajalca	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Naslov proizvajalca	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španija

#### 1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi

Aktivna snov	Vodikov peroksid
Ime proizvajalca	Evonik Antwerpen NV
Naslov proizvajalca	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija

Aktivna snov	Vodikov peroksid
Ime proizvajalca	Evonik Operations GmbH
Naslov proizvajalca	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Nemčija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Nemčija

Aktivna snov	Vodikov peroksid
Ime proizvajalca	Evonik Peroxid GmbH
Naslov proizvajalca	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Avstrija

Aktivna snov	Vodikov peroksid
Ime proizvajalca	Evonik Peroxide Netherlands BV
Naslov proizvajalca	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Nizozemska
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Nizozemska

Aktivna snov	Vodikov peroksid
Ime proizvajalca	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.



---

Naslov proizvajalca	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španija
Kraj proizvodnih obratov	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Španija

---

## Poglavje 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA

### 2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	številka EC	Vsebnost (%)
Vodikov peroksid		aktivna snov	7722-84-1	231-765-0	35

### 2.2. Vrsta(-e) formulacije

SL Topen koncentrat

### Poglavje 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI

Stavki o nevarnosti	H302: Zdravju škodljivo pri zaužitju. H315: Povzročča draženje kože. H318: Povzročča hude poškodbe oči. H335: Lahko povzroči draženje dihalnih poti. H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. H272: Lahko okrepi požar; oksidativna snov.
Previdnostni stavki	P261: Ne vdihavati hlapov. P264: Po uporabi temeljito umiti roke . P270: Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. P271: Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračevanem prostoru. P273: Preprečiti sproščanje v okolje. P280: Nositi zaščitne rokavice/zaščitna obleka/zaščita za oči/zaščita za obraz.. P301 + P312: PRI ZAUŽITJU: Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnik/medicinsko osebje. P330: Izprati usta. P302 + P352: PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode/milo. P304 + P340: PRI VDIHAVANJU: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje. P312: Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnik/medicinsko osebje. P305 + P351 + P338: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P310: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika. P332 + P313: Če nastopi draženje kože,; poiščite zdravniško pomoč. P403 + P233: Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. P405: Hraniti zaklenjeno.

---

P501: Odstraniti vsebino v skladu z lokalnimi predpisi.

P501: Odstraniti posodo v skladu z lokalnimi predpisi.

P210: Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P220: Hraniti ločeno od oblačil in drugih vnetljivih materialov.

P370 + P378: V primeru požara: za gašenje uporabiti voda .

## Poglavje 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E)

### 4.1. Opis uporabe

**Tabela 1. Razkuževanje perila v zaprtih pralnih strojih z doziranjem**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Splošno ime: drugo: Bakterije Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Virusi Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Glivice Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Razkuževanje perila v pralnih strojih.
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: Polnjenje (doziranje)  Podroben opis: Proizvod se med postopkom pranja (glavno pranje) samodejno dozira v zaprt pralni stroj.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: 0,019–0,029% (m/m) vodikovega peroksida.  Redčenje (%): Biocidne proizvode ustrezno razredčimo, da dosežemo delovno koncentracijo v razponu 0,019–0,029% (m/m). V primeru 35% (m/m) vodikovega peroksida: 0,5 ml ali 0,75 ml koncentrata dodajte vodi do 1 litra, da dobite 0,019-% (m/m) ali 0,029% (m/m) raztopino. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.  Število in časovni raspored uporabe: Pogostost: dnevno/po potrebi. Bakterije, kvasovke, glive: uporabite 0,019% (m/m) vodikov peroksid v pralni raztopini. Alkalni pufer: 0,6 ml/l BEIPUR ANP Kontaktni čas: 10 minut Temperatura: 70 °C Virusi: uporabite 0,029% (m/m) vodikov peroksid v pralni raztopini. Alkalni pufer: 0,6 ml/l BEIPUR ANP Kontaktni čas: 10 minut Temperatura: 80 °C Razmerje blago: tekočina = 1:4
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE-plastenka 1, 5 litrov HDPE-pločevinka 10, 20, 30, 60 litrov HDPE-boben 200 litrov HDPE-vsebnik 1000 litrov

#### 4.1.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Proizvod in alkalni pufer (BEIPUR ANP) se med postopkom pranja samodejno dozirata v zaprt pralni stroj. Odmerjanje obeh komponent, npr. biocidnega proizvoda in alkalnega pufra BEIPUR ANP, poteka preko dveh ločenih cevi in dozirnih postaj. Biocidnega proizvoda in alkalnega pufra ne mešati pred doziranjem v pralni stroj. Interval tretiranja - dnevno/po potrebi (0,5 ure/dan).

#### 4.1.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Med mešanjem in polnjenjem nosite kemijsko odporna očala v skladu z evropskim standardom EN 16321 ali enakovredno/obrazni ščitnik, zaščitna oblačila, kemijsko odporna na biocidni proizvod, kemijsko odporne rokavice v skladu z evropskim standardom EN 374 ali enakovredno in RPE (APF = 10). Material za rokavice in pokrivalo določi imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu. Za celotne naslove standardov EN glejte poglavje 6.

To ne posega v uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in drugo zakonodajo Unije na področju zdravja in varnosti pri delu. Za celotno sklicevanje na Direktivo Sveta 98/24/ES glej oddelek 6.

Tehnični RMM: lokalni prezračevalni sistem (50%) in dober standard splošnega prezračevanja (3 ACH). Upoštevajte navodila na etiketi.

#### 4.1.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Specifična navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Specifična navodila za varno odlaganje proizvoda in njegove embalaže ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Navodila za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.2. Opis uporabe

**Tabela 2. Razkuževanje distribucijskega sistema za pitno vodo s čiščenjem na mestu (CIP)**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Splošno ime: drugo: Bakterije Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Glive Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Razkuževanje distribucijskih in skladiščnih inštalacij za pitno vodo
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: CIP (čiščenje na kraju samem) v zaprtih sistemih

	Podroben opis: Razkuževanje notranjih površin zaprtih sistemov s CIP postopkom
Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: 4,7% (m/m) vodikovega peroksida.</p> <p><b>Redčenje (%)</b>: Za razkuževanje bakterij, kvasovk in gliv, je treba proizvod <b>razredčiti</b> na 4,7% (m/m) vodikovega peroksida. Na primer, v primeru proizvoda, ki vsebuje 35% (m/m) vodikovega peroksida: dodajte 114 ml proizvoda k 819 ml vode, da dosežete <b>razredčitev</b> 4,7% (m/m) vodikovega peroksida. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:          Kontaktni čas: najmanj 3 ure          Pogostost: dnevno/po potrebi          Temperatura: sobna temperatura</p>
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE-plastenka 1, 5 litrov HDPE-pločevinka 10, 20, 30, 60 litrov HDPE-boben 200 litrov HDPE-vsebnik 1000 litrov HDPE ISO-rezervoar 20 m <sup>3</sup>

#### 4.2.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

CIP (čiščenje na kraju samem): Pred razkuževanjem očistite. Razredčen proizvod naj kroži po sistemu pod pogoji povečanega vrtnčenja in povečane hitrosti pretoka. Po treh urah kontaktnega časa je treba cevne napeljave in rezervoarje sprati z vodo, preden jih napolnite s pitno vodo. Za razkuževanje bakterij, kvasovk in gliv je treba proizvod **razredčiti** na 4,7% (m/m) vodikovega peroksida. Na primer, za proizvod, ki vsebuje 35% (m/m) vodikovega peroksida; dodajte 114 ml proizvoda k 819 ml vode, da dobite 4,7% (m/m) **razredčen** vodikov peroksid. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.

#### 4.2.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Med mešanjem in polnjenjem nositi kemijsko odporna očala v skladu z evropskim standardom EN 16321 ali enakovredno, zaščitna oblačila, kemijsko odporna na biocidni proizvod, kemijsko odporne rokavice v skladu z evropskim standardom EN 374 ali enakovredno, ščitnik za obraz in RPE (APF = 10). Material za rokavice in oblačila določi imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu. Za celotne naslove standardov EN glejte poglavje 6.

To ne posega v uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in drugo zakonodajo Unije na področju zdravja in varnosti pri delu. Za celotno sklicevanje na Direktivo Sveta 98/24/ES glej oddelek 6.

Tehnični RMM: lokalni prezračevalni sistem (50%) in dober standard splošnega prezračevanja (3 ACH). Upoštevajte navodila na etiketi.

#### 4.2.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Specifična navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.2.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Specifična navodila za varno odlaganje proizvoda in njegove embalaže ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.2.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Navodila za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.3. Opis uporabe

**Tabela 3. Razkuževanje neporoznih trdih površin in opreme s potopitvijo**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Splošno ime: drugo: Bakterije Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Glive Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Oprema v industrijah za hrano in pijačo, velikih kuhinjah za oskrbo s hrano in velikih menzah.
Način(-i) uporabe	Metoda: Odprt sistem: potapljanje  Podroben opis: Ročna potopitev opreme v zaprte kopeli. Samodejna potopitev opreme v zaprte kopeli.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: 8,1% (m/m) vodikov peroksid.  Redčenje (%): Za razkuževanje bakterij, kvasovk in gliv, je treba proizvod razredčiti na 8,1% (m/m) vodikov peroksid. Na primer, za proizvod, ki vsebuje 35% (m/m) vodikovega peroksida: dodajte 200 ml proizvoda k 738 ml vode za dosego 8,1% (m/m) redčenja vodikovega peroksida. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.  Število in časovni raspored uporabe: Kontaktni čas: najmanj 60 minut Pogostost: dnevno/po potrebi Temperatura: sobna temperatura
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE-plastenka 1, 5 litrov HDPE-pločevinka 10, 20, 30, 60 litrov HDPE-boben 200 litrov HDPE-vsebnik 1000 litrov HDPE ISO-rezervoar 20 m <sup>3</sup>

#### 4.3.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Za razkuževanje bakterij, kvasovk in gliv je treba proizvod razredčiti na 8,1% (m/m) vodikov peroksid. Na primer, za proizvode, ki vsebujejo 35% (m/m) vodikovega peroksida: dodajte 200 ml proizvoda k 738 ml vode, da dobite 8,1% (m/m) razredčen vodikov peroksid. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.

Potopitev: oprema v industrijah za hrano in pijačo se razkužuje s potopitvijo. Predhodno očistite opremo. Razkužilno raztopino je treba razredčiti v kadeh (npr. vlivanje ali črpanje proizvoda v kadi). Opremo, ki jo je treba razkužiti, je nato treba ročno ali samodejno položiti v te kadi (zaprte kopeli) in po najmanj 60 minutah kontaktnege časa spet vzeti ven. Po koncu razkuževanja je treba opremo sprati z vodo. Raztopino za razkuževanje v potopni kopeli je treba zamenjati po vsakem ciklu razkuževanja.



### 4.3.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Med mešanjem in polnjenjem ter uporabo nosite kemijsko odporna očala v skladu z evropskim standardom EN 16321 ali enakovredno, zaščitna oblačila, kemijsko odporna na biocidni proizvod, kemijsko odporne rokavice v skladu z evropskim standardom EN 374 ali enakovredno, ščitnik za obraz in RPE (APF = 10). Material za rokavice in oblačila določi imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu. Za celotne naslove standardov EN glejte poglavje 6.

To ne posega v uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in drugo zakonodajo Unije na področju zdravja in varnosti pri delu. Za celotno sklicevanje na Direktivo Sveta 98/24/ES glej oddelek 6.

Med razkuževanjem ni dovoljen dostop drugega delavca do sobe, ne da bi nosil ustrezno PPE in RPE, kot opisano zgoraj.

Tehnični RMM: lokalno prezračevanje izpušnih plinov (50%) in dober standard splošnega prezračevanja (3 ACH).

Kad za potapljanje mora biti nameščena v ločeni sobi. Za uporabo samo na območjih, ki so nedostopna za splošno javnost. Poklicni uporabniki brez PPE in RPE (APF=10) ne smejo vstopiti v sobo za razkuževanje.

Kopel naj bo med dezinfekcijo zaprta, odprta le za nalaganje in praznjenje.

Upoštevajte navodila na etiketi.

### 4.3.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Specifična navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.3.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Specifična navodila za varno odlaganje proizvoda in njegove embalaže ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.3.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Navodila za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

## 4.4. Opis uporabe

**Tabela 4. Razkuževanje površin s čiščenjem na kraju samem (CIP)**

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 04 (PT04): Za območja s hrano in krmo
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Splošno ime: drugo: Bakterije Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Kvasovke Razvojna faza: drugo: -  Splošno ime: drugo: Glive Razvojna faza: drugo: -
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih  Razkuževanje notranjih površin cevnih napeljav in rezervoarjev, ki pridejo v stik z živili, v živilski industriji in industriji za živalsko krmo.
Način(-i) uporabe	Metoda: drugo: CIP (čiščenje na kraju samem) v zaprtih sistemih  Podroben opis: Razkuževanje notranjih površin zaprtih sistemov s čiščenjem na kraju samem (CIP).

Odmerki in pogostost uporabe	<p>Odmerek: 4,7% (m/m) vodikov peroksid.</p> <p>Redčenje (%): Za razkuževanje bakterij, kvasovk in gliv je treba proizvod razredčiti na 4,7% (m/m) vodikov peroksid. Na primer, za proizvod, ki vsebuje 35% (m/m) vodikov peroksid: dodajte 114 ml proizvoda k 819 ml vode. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:          Kontaktni čas: najmanj 3 ure          Pogostost: dnevno/po potrebi          Temperatura: sobna temperatura</p>
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE-plastenka 1, 5 litrov HDPE-pločevinka 10, 20, 30, 60 litrov HDPE-boben 200 litrov HDPE-vsebnik 1000 litrov HDPE ISO-rezervoar 20 m <sup>3</sup>

#### 4.4.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Pred razkuževanjem očistite. (Odstranite vse obloge in nečistoče tako, da vnaprej sperete ali vnaprej postrgate in po potrebi vnaprej namočite nečistočo.) Notranje površine cevnih napeljav in sistemov rezervoarjev so razkužene s CIP-postopkom. Za razkuževanje bakterij, kvasovk in gliv je treba proizvod razredčiti na 4,7% (m/m) vodikov peroksid. Na primer, za proizvode, ki vsebujejo 35% (m/m) vodikov peroksid: dodajte 114 ml proizvoda k 819 ml vode, da dobite 4,7% (m/m) razredčen vodikov peroksid. Za proizvode z različnimi koncentracijami vodikovega peroksida je treba vrednosti ustrezno prilagoditi.

Postopek poteka s kroženjem razkužilne raztopine po sistemu pod pogoji povečanega vrtinčenja in povečane hitrosti pretoka. Postopek je avtomatiziran in zaprt. Po treh urah kontaktnega časa je treba cevne napeljave in rezervoarje sprati z vodo, prav tako pod pogoji zaprtega sistema.

#### 4.4.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Med mešanjem in polnjenjem nositi kemijsko odporna očala v skladu z evropskim standardom EN 16321 ali enakovredno, zaščitna oblačila, kemijsko odporna na biocidni proizvod, kemijsko odporne rokavice v skladu z evropskim standardom EN 374 ali enakovredno, ščitnik za obraz in RPE (APF = 10). Material za rokavice in oblačila določi imetnik dovoljenja v informacijah o proizvodu. Za celotne naslove standardov EN glejte poglavje 6.

To ne posega v uporabo Direktive Sveta 98/24/ES in drugo zakonodajo Unije na področju zdravja in varnosti pri delu. Za celotno sklicevanje na Direktivo Sveta 98/24/ES glej oddelek 6.

Tehnični RMM: lokalni prezračevalni sistem (50%) in dober standard splošnega prezračevanja (3 ACH). Upoštevajte navodila na etiketi.

#### 4.4.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Specifična navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Specifična navodila za varno odlaganje proizvoda in njegove embalaže ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Navodila za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja ne obstajajo. Glejte splošna navodila za uporabo.

---

## Poglavje 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO<sup>1</sup>

### 5.1. Navodila za uporabo

Za vsako uporabo glejte specifična navodila za uporabo.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

Za vsako uporabo glejte specifična preventivne ukrepe.

Upoštevajte navodila na etiketi.

### 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

#### Navodila za prvo pomoč

**PRI ZAUŽITJU:** Takoj sperite usta. Dajte nekaj za pijačo, če je izpostavljena oseba sposobna pogoltniti. Ne povzroči bruhanja. Pokličite 112/rešilca za zdravniško pomoč. Informacije zdravstvenemu osebju/zdravniku: Po potrebi sprožite ukrepe za življenjsko podporo, potem pa pokličite CENTER ZA ZASTRUPljanJE.

**PRI STIKU S KOŽO:** Kožo takoj umijte z veliko vode. Nato slecite vsa kontaminirana oblačila in ga pred ponovno uporabo umiti. Kožo še 15 minut umijte z vodo. Pokličite center za zastrupljanje ali zdravnika.

**PRI STIKU Z OČMI:** Takoj sperite z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če so prisotne in enostavne za narediti. Sperite vsaj 15 minut. Pokličite 112/rešilca za zdravniško pomoč.

**PRI VDIHAVANJU:** Premaknite se na svež zrak in počivajte v položaju, ki je udoben za dihanje.

Če simptomi: Pokličite 112/rešilca za zdravniško pomoč. Če ni simptomov: pokličite CENTER ZA ZASTRUPljanJE ali zdravnika.

#### Ukrepi ob nenamernih izpustih

**Veliko razlitje:** Izdelek poberte v primerne posode (npr. iz plastike) s pomočjo ustrezne opreme (npr. črpalka za tekočine) in odstranite. Razlite tekočine nikoli ne vračajte v originalne vsebnike za ponovno uporabo. Ne približevati vnetljivim ali nezdružljivim snovem. Ostanke sperite z veliko vode. Absorbirano snov odstranite v skladu z veljavnimi okoljskimi predpisi.

**Majhno razlitje:** Razredčite izdelek z veliko vode in sperite ali absorbirajte s tekočim vezavnim materialom (npr. diatomaceozno zemljo ali univerzalno vezivo). Poberte mehansko in zberite v primernih posodah.

Temeljito očistite onesaženo površino. Embalaža in etiketa odpadki, kot je izdelek. Pred odstranjevanjem ne ločite nalepke iz posod za dostavo.

### 5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Po koncu tretiranja nerabljen proizvod in embalažo odstranite v skladu z lokalnimi zahtevami. Rabljeni proizvod se lahko odplakne v javno kanalizacijo, odvisno od lokalnih zahtev.

### 5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja

#### Nasvet za zaščito pred požarom in eksplozijo:

Shranjujte stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.

Ne hraniti v bližini virov vžiga - ne kaditi.

Ne hraniti v bližini vnetljivih snovi.

Ne hraniti v bližini nezdružljivih snovi.

#### Shranjevanje:

Temperaturne zahteve – med skladiščenjem največ 40 °C in zaščita pred zmrzaljo.

Hraniti na čistem, suhem in dobro prezračenem mestu.

Vsebnik transportirajte in hranite samo v pokončnem položaju.

Ko odstranite proizvod iz vsebnika, slednjega dobro zaprite.

Preprečite iztekanje in ostanke proizvoda na vsebniku.

#### Splošni nasvet za shranjevanje:

Ne hraniti skupaj z alkalijami, reducenti in s kovinskimi solmi (nevarnost razkroja).

Ne hraniti skupaj z organskimi topili (nevarnost eksplozije).

#### Rok uporabnosti:

24 mesecev

---

<sup>1</sup>Navodila za uporabo, ukrepi za zmanjšanje tveganj in druge smernice za uporabo iz tega oddelka veljajo za vse dovoljene uporabe.

---

## **Poglavje 6. DRUGE INFORMACIJE**

Polni naslovi standardov EN, na katere se sklicujejo oddelki »Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja«, so:

EN 16321 – Zaščita oči in obraza za poklicne uporabnike

EN 374 – Zaščitne rokavice proti kemikalijam in mikroorganizmom

Direktiva Sveta, na katero se sklicujejo oddelki »Uporaba - posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja« je:

Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).